



Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale “Per la scuola, competenze e ambienti per l’apprendimento” 2014-2020. Asse I – Istruzione – Fondo Sociale Europeo (FSE). Asse I – Istruzione – Obiettivi Specifici 10.2 e 10.6 – Azioni 10.2.2A e 10.6.6B – Avviso pubblico prot. n. 25532 del 23/02/2024 – Percorsi formativi di lingua straniera e percorsi per le competenze trasversali e per l’orientamento (PCTO) all’estero
CUP: I41I2400000006 CIG B1AD470536

CONVENZIONE TRA ISTITUZIONE SCOLASTICA E STRUTTURA OSPITANTE PER PROGETTO PCTO ALL’ESTERO – DUBLIN

AGREEMENT BETWEEN SCHOOL INSTITUTION AND HOST STRUCTURE FOR PCTO PROJECT ABROAD – DUBLIN

Istituto Statale di Istruzione Superiore G. Natta Via Don Giovanni Calabria, 16 | Telefono: 02 2590083 |
E-mail: mite01000v@istruzione.it | Pec: mite01000v@pec.istruzione.it d’ora in poi denominato “istituzione scolastica”, rappresentato dalla Prof.ssa Carla Maria Cucinotta, in qualità di dirigente scolastico

AND

Company The Linguaviva Centre address 45 Lower Leeson St, Dublin 2 Vat Number 300420, phone number +35316789384, email, info@linguaviva.com data of the company's legal representative Ongar Solicitor

Considering:

- L’istituzione scolastica risulta beneficiaria del finanziamento relativo al progetto succitato
 - Si rende necessario stipulare una convenzione con la struttura ospitante nella città di Dublino;
- The educational institution is the beneficiary of the financing relating to the aforementioned project
- It is necessary to stipulate an agreement with the host structure in the city of Dublin;

SI CONVIENE QUANTO SEGUE
THE FOLLOWING IS AGREED

Art. 1

Il soggetto ospitante si impegna ad accogliere a titolo gratuito presso le sue strutture n. 15 alunni partecipanti al progetto, su proposta dell’Istituzione scolastica.

The Host Company undertakes to welcome n. 15 students participating in the project, upon proposal of the school institution.

Art. 2

L’attività di formazione ed orientamento del percorso P.C.T.O. è congiuntamente progettata e verificata da un docente tutor interno, designato dall’istituzione scolastica, e da un tutor del mondo del lavoro designato dall’azienda ospitante.

The training and orientation activity of the P.C.T.O. it is jointly designed and verified by an internal tutor teacher, designated by the educational institution, and by a tutor from the world of work designated by the host company.

Art. 3



Le due figure dei tutor condividono i seguenti compiti:

- a) controllo della frequenza e dell'attuazione del percorso formativo;
- b) elaborazione di un report sull'esperienza svolta e sulle acquisizioni di ciascun allievo,

The two tutor figures share the following tasks:

- a) control of the attendance and implementation of the training course;
- b) preparation of a report on the experience carried out and on the acquisitions of each student,

Art. 4

Durante lo svolgimento del P.C.T.O. gli studenti sono tenuti a:

- a) svolgere le attività previste dal percorso formativo;
- b) rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro, nonché tutte le disposizioni, istruzioni, prescrizioni, regolamenti interni, previsti a tale scopo;
- c) mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del P.C.T.O.;
- d) seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.

During the performance of the P.C.T.O. students are required to:

- a) carry out the activities foreseen by the training course;
- b) comply with the rules on hygiene, safety and health in the workplace, as well as all provisions, instructions, requirements and internal regulations established for this purpose;
- c) maintain the necessary confidentiality regarding data, information or knowledge regarding production processes and products, acquired during the performance of the PCTO;
- d) follow the instructions of the tutors and refer to them for any organizational needs or other eventualities.

Art. 5

L'Istituzione scolastica assicura gli studenti contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore
In caso di incidente durante lo svolgimento del percorso il soggetto ospitante si impegna a segnalare tempestivamente l'evento all'Istituzione scolastica.

The educational institution insures students against accidents at work with INAIL, as well as for civil liability with insurance companies operating in the sector

In the event of an accident during the course, the host company undertakes to promptly report the event to the school institution. En caso de accidente durante el curso, la empresa se compromete a comunicar inmediatamente el incidente a la institución educativa.

Art. 6

Il soggetto ospitante individua n. 1 tutor aziendale nella persona del

The host company identifies n. 2 company tutor in the person of
Mr. Aidan O Shea, born in Ireland. On 15-12-1981, resident in Dublin PPSN 7020620F, email info@linguaviva.com, tel.+353877631470

Date: 3rd June 2024



*Ministero dell'Istruzione
e del Merito*



Signature of the educational institution _____

Signature of the Host Company

Signature of tutors of the Host Company